

金卡通·经典故事系列



金卡通

HUAMULAN

潘志辉 编绘

金卡通·经典故事系列

花木兰



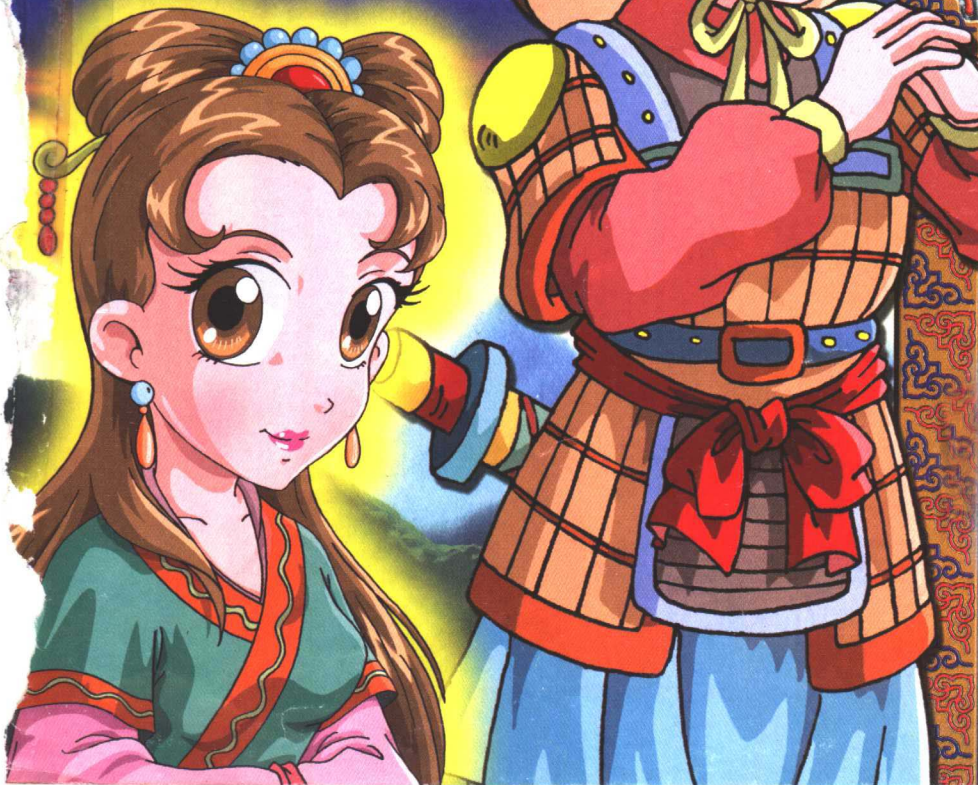
安徽少年儿童出版社

金卡通·经典故事系列



金卡通

花木兰



安徽少年儿童出版社



金卡通

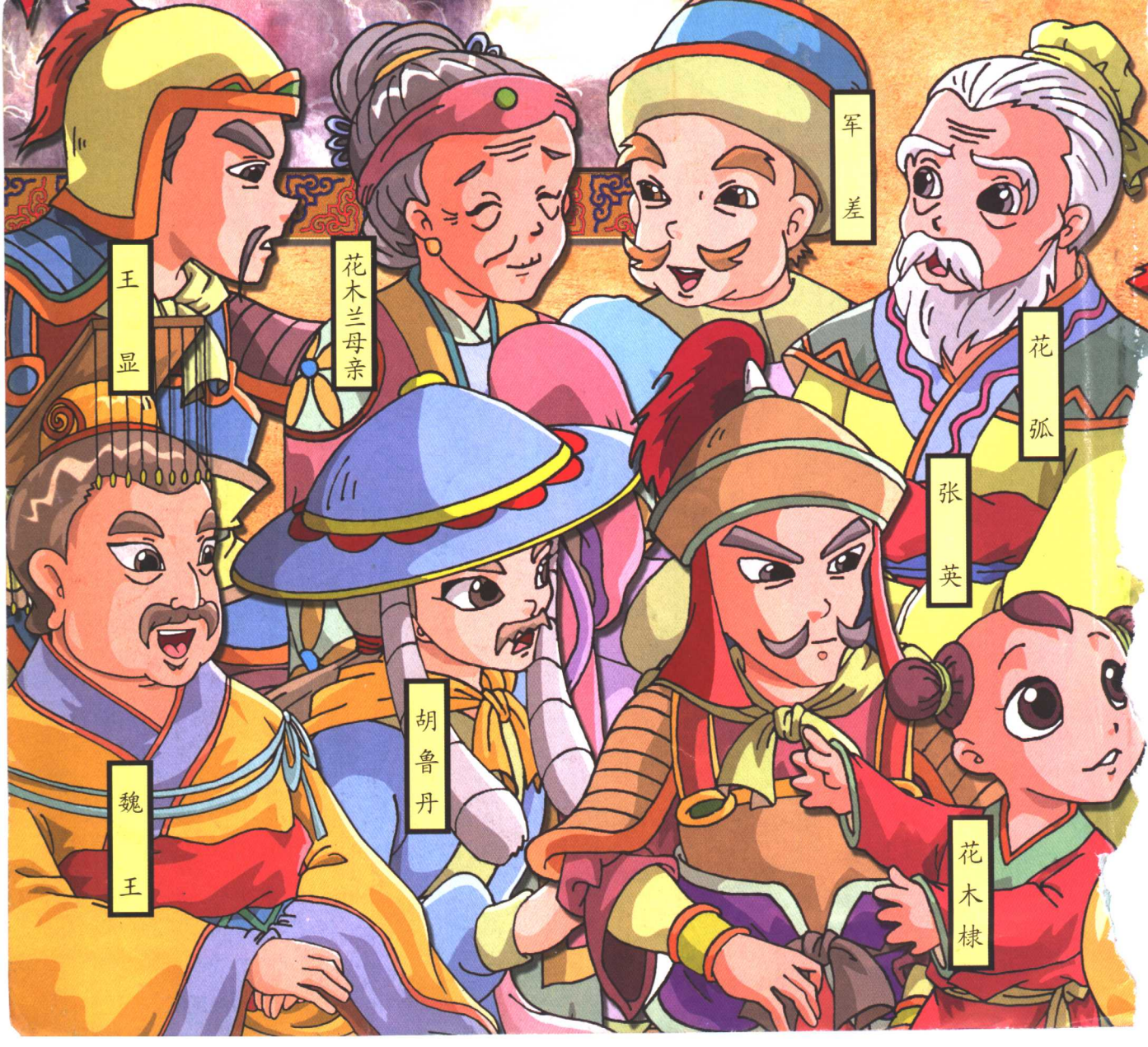
花木兰 (金卡通·经典故事系列) 潘志辉 编绘

出 版 者: 安徽少年儿童出版社
出 版 者 地 址: 安徽省合肥市跃进路1号 邮政编码: 230063
图书发行部电话: (0551) 2632113 (办公室) 2619156 (传真)
E-mail: ahsebwsh@mail.hf.ah.cn
责 任 编 辑: 韩进 丁凌云 熊承平
发 行 者: 安徽少年儿童出版社 新华书店经销
印 刷 者: 合肥晓星印刷厂
版 (印) 次: 2002年9月第1版第1次印刷
开 本: 787×1092 1/24
印 张: 4 定价: 10.80元



ISBN 7-5397-2086-7/J·700

凡本社图书出现倒装、缺页、脱页等质量问题, 本社发行部负责调换



王
显

花木兰
母亲

军
差

花
弧

张
英

魏
王

胡
鲁丹

花
木
棣

《花木兰》 登场人物

贺元帅

吐利可汗

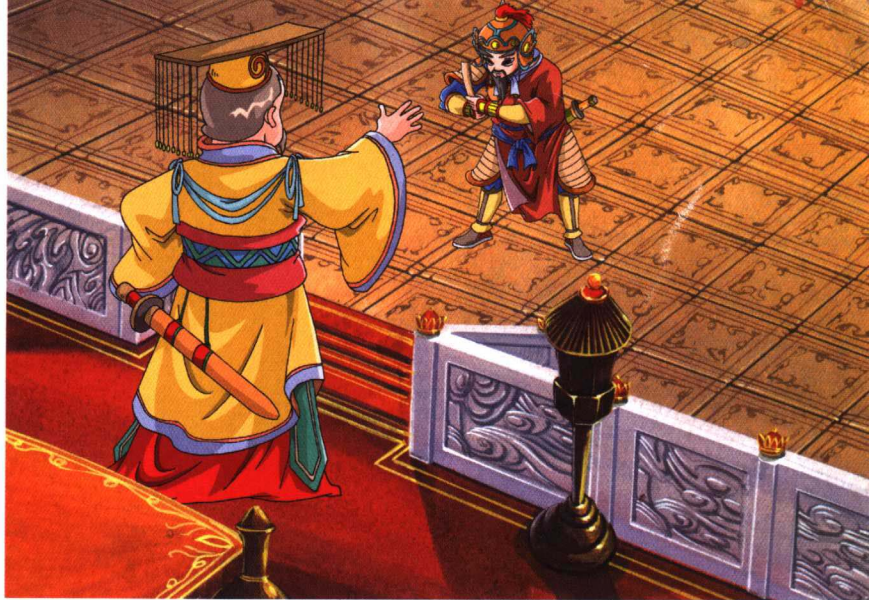
花木蕙

花木兰

花木兰(男装)

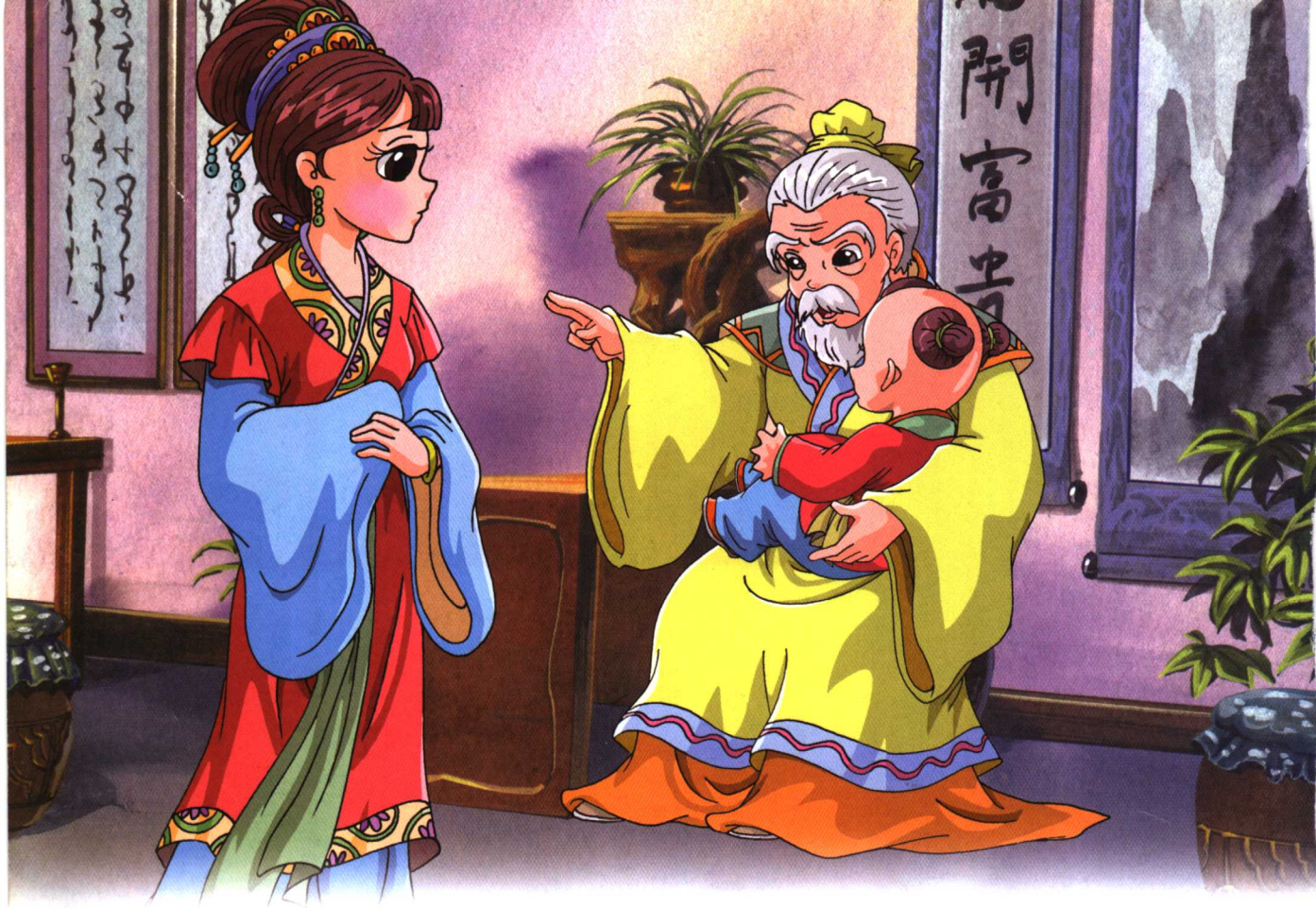




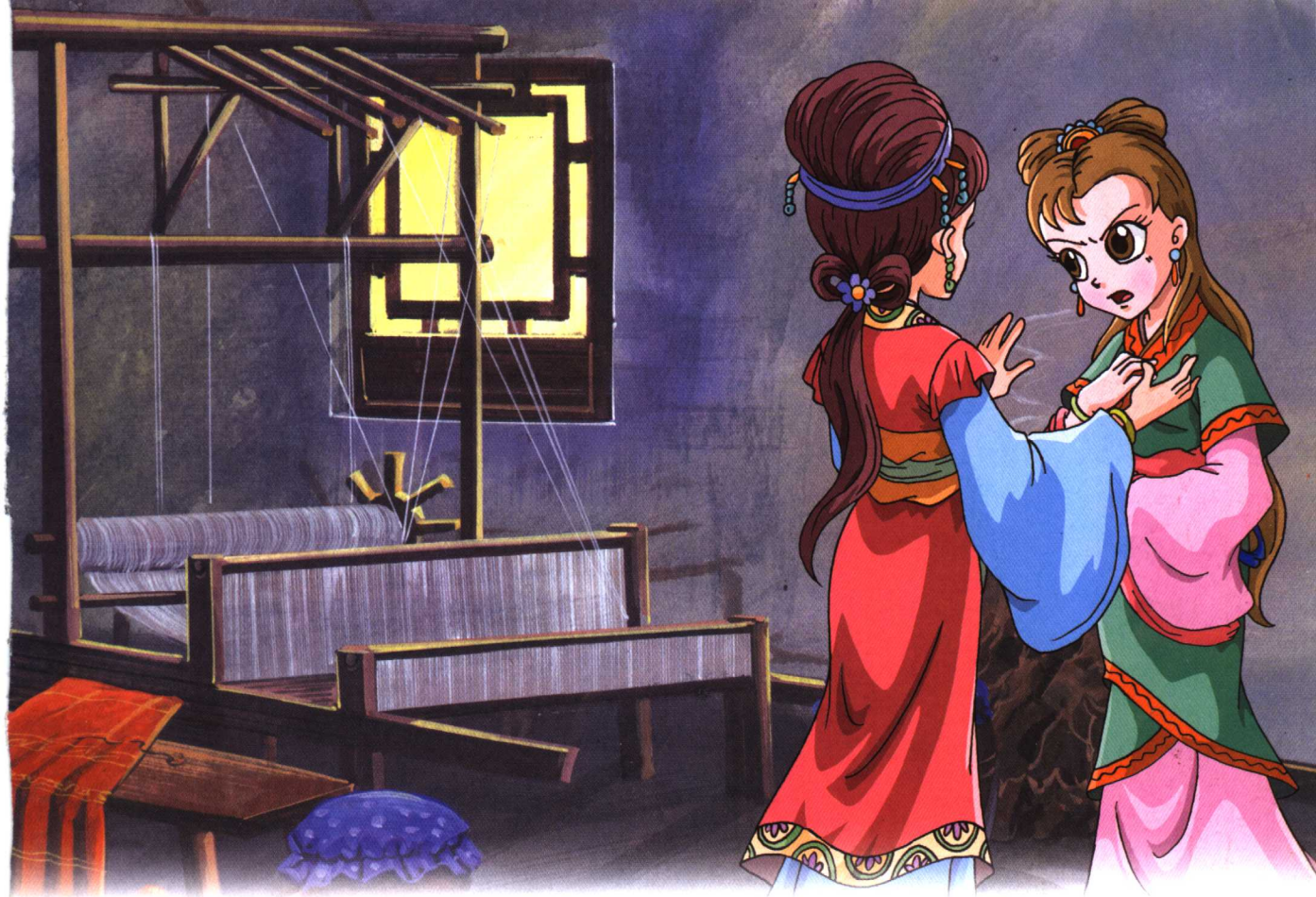


bào ——— xī běi biān jìng gào
 “报——西北边境告
 jí , hú rén shǒu lǐng tǔ lì kě hàn jǔ
 急，胡人首领吐利可汗举
 bīng jìn fàn 。” yí wèi shì bīng xiàng biān jiāng
 兵进犯。”一位士兵向边
 shǒu jiāng bào gào jūn qíng 。
 守将报告军情。
 shǒu jiāng jí máng xiàng wèi wáng qiú jiù 。
 守将急忙向魏王求救。
 wèi wáng xià lìng jiāng
 魏王下令，将
 mǐn bīng sòng shàng
 “民兵”送上
 zhàn chǎng 。
 战场。

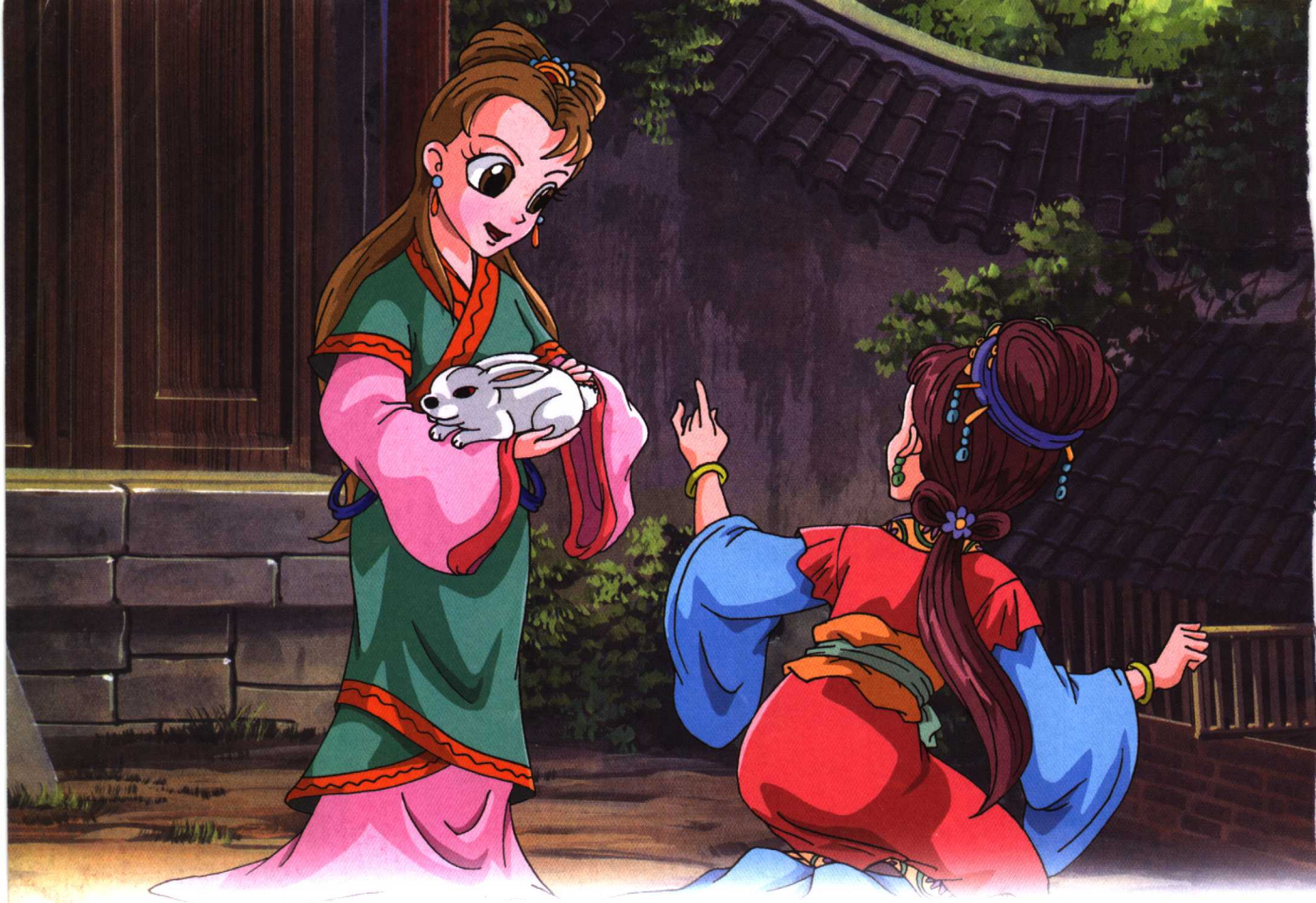




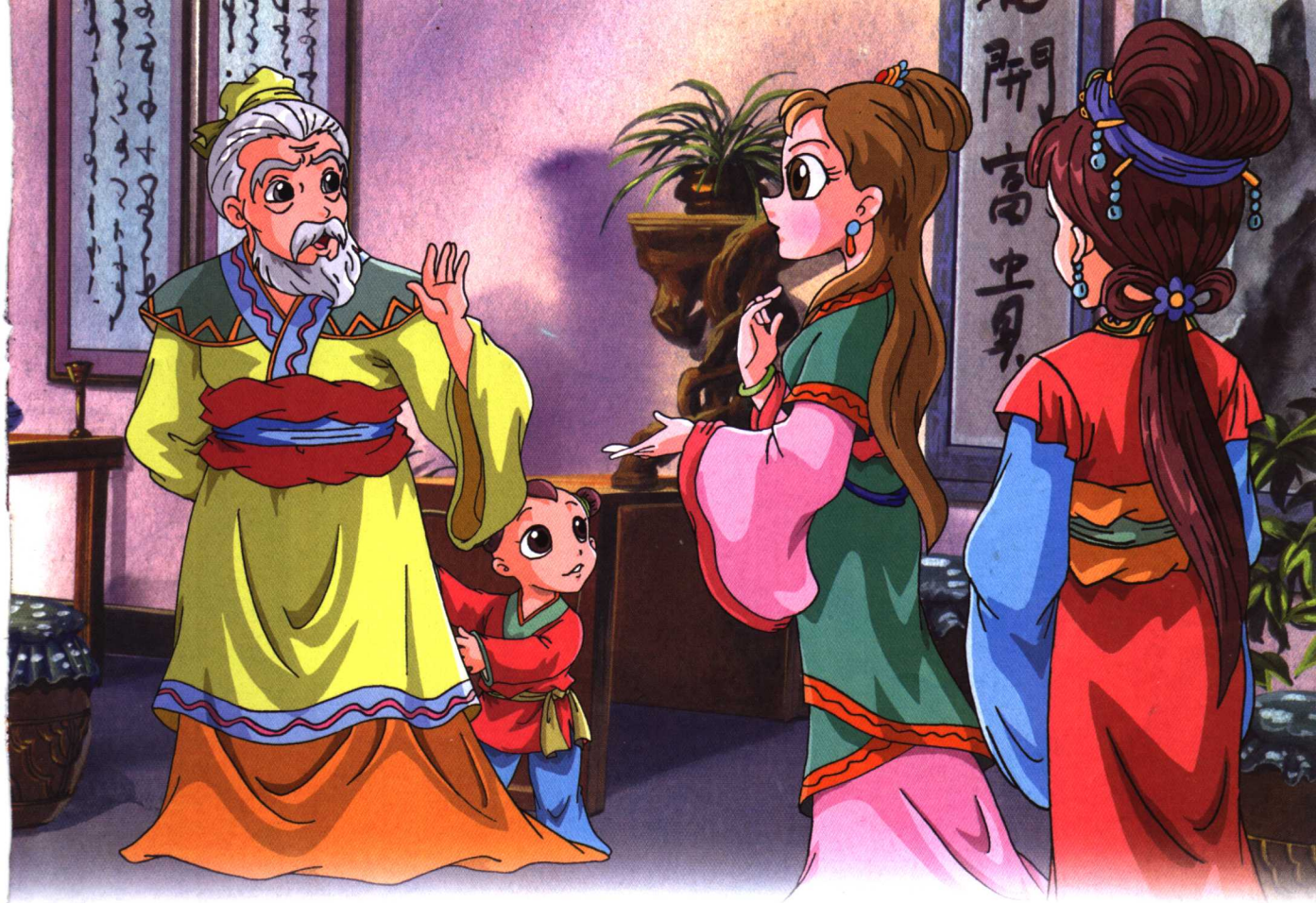
wū shí duō suì de lǎo nóng huā hú yě zài míng dān shàng tā bù jǐn shēn tǐ bù
五十多岁的老农花弧也在名单上。他不仅身体不
hǎo hái yǒu yí ge sān suì de ér zǐ xiǎng dào zì jǐ yì bǎ lǎo gǔ tóu jìng yào sā
好，还有一个三岁的儿子。想到自己一把老骨头竟要撒
zài shā chǎng shàng bù jīn āi shēng tàn qì
在沙场上，不禁唉声叹气。



huā hú de èr nǚ ér huā mù lán duì dà jiě huā mù huì shuō : “ fù qīn hé dì
花弧的二女儿花木兰对大姐花木蕙说：“父亲和弟
dì , lǎo de lǎo xiǎo de xiǎo dōu bù néng shàng zhàn chǎng bù rú ràng wǒ tì fù cóng
弟，老的老，小的小，都不能上战场，不如让我替父从
jūn hǎo le 。”
军好了。”



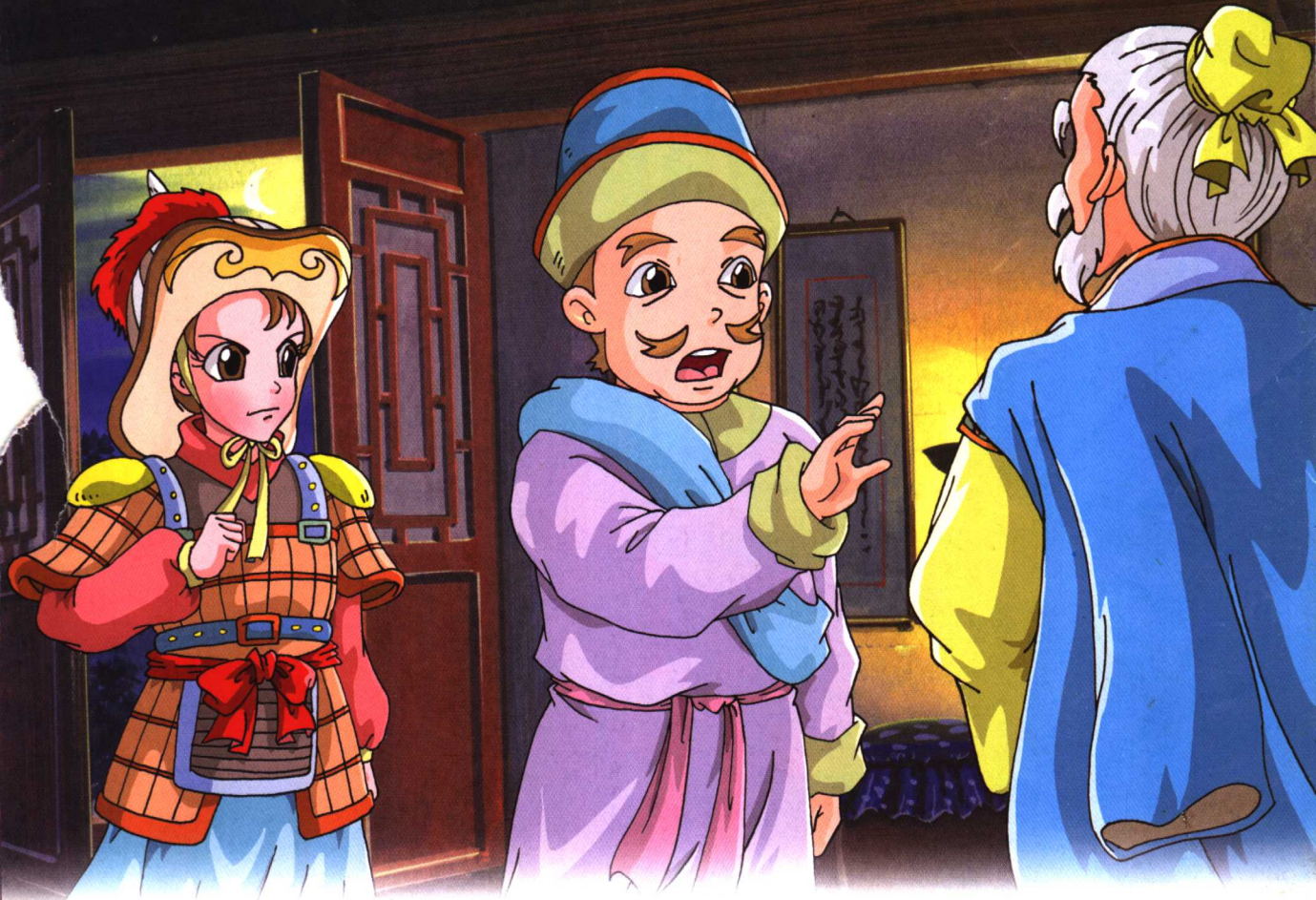
jiě er liǎ zài yuàn zǐ lǐ zhuā tù zǐ 。 mù lán shuō shì zhī cí tù , mù huì shuō
 姐 儿 俩 在 院 子 里 抓 兔 子 。 木 兰 说 是 只 雌 兔 ， 木 蕙 说
 shì zhī xióng tù 。 huā mù lán xiǎng dào : tù zǐ cí xióng nán biàn , yīn wèi wài xíng chà bù
 是 只 雄 兔 。 花 木 兰 想 到 ： 兔 子 雌 雄 难 辨 ， 因 为 外 形 差 不
 duō , wǒ gàn má bù lái ge nǚ bān nán zhuāng ne ?
 多 ， 我 干 吗 不 来 个 女 扮 男 装 呢 ？



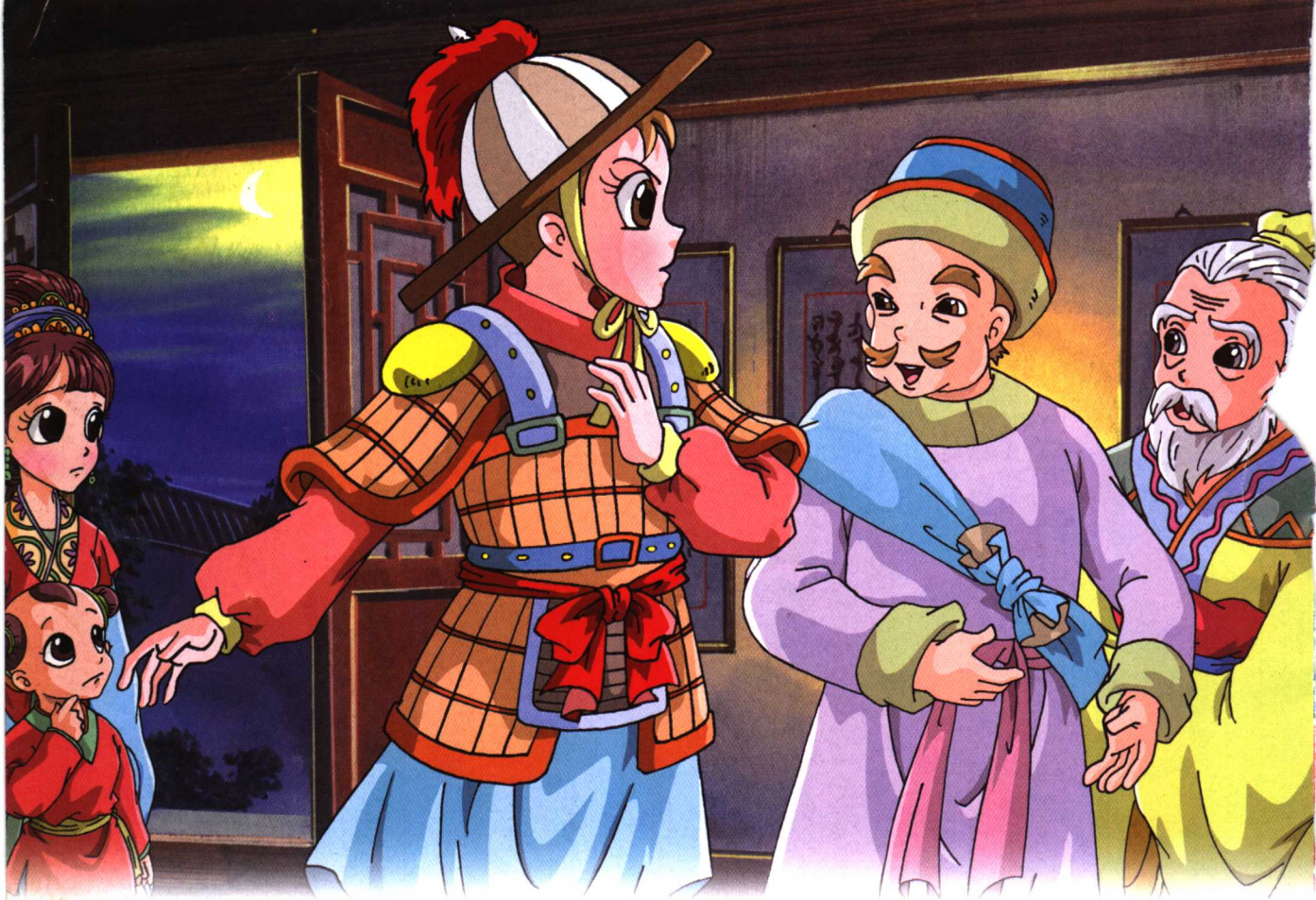
xiǎng dào zhè lǐ , huā mù lán sān bù bìng zuò liǎng bù pǎo dào fù qīn gēn qián , shuō
想到了这里，花木兰三步并作两步跑到父亲跟前，说
le zì jǐ de zhǔ yì 。 kě fù qīn sǐ huó yě bù dǎ yīng 。
了自己的主意。可父亲死活也不答应。



mù lán xīn shì chóng chóng bàn
木 兰 心 事 重 重 ， 半
yè lǐ xǐng lái , tōu tōu de chuān shàng
夜 里 醒 来 ， 偷 偷 地 穿 上
zhàn pào , dài shàng tóu kuī zài jìng zǐ
战 袍 ， 戴 上 头 盔 ， 在 镜 子
qián zhào zhe zì jǐ 。
前 照 着 自 己 。



“dōng dōng dōng 咚咚咚……” hǎo jí de qiāo mén shēng 好急的敲门声！yuán lái shì cuī huā hú chū fā de 原来是催花弧出发的
jūn chāi 军差。jūn chāi jiàn huā mù lán yīng zī sà shuǎng 军差见花木兰英姿飒爽，jiù duì huā hú shuō 就对花弧说：“jiù ràng xiǎo 就让你
gē er dài nǐ chū zhēng ba 哥哥儿代你出征吧！”



huā hú zhè cái zhù yì dào huā mù lán chuān le nán zhuāng 。 bù děng huā hú kāi kǒu ,
花 弧 这 才 注 意 到 花 木 兰 穿 了 男 装 。 不 等 花 弧 开 口 ，
huā mù lán jiē huà shuō wǒ zhèng xiǎng tì fù cóng jūn 。
花 木 兰 接 话 说 ： “ 我 正 想 替 父 从 军 。”



huā hú nài hé bù liǎo , zhǐ néng qǔ chū bīng qì hé pī jiǎ gěi mù lán , zhèng
花弧奈何不了，只能取出兵器和披甲给木兰，郑
zhòng de shuō : yào yīng yǒng shā dí wèi guó lì gōng !
重地说：“要英勇杀敌，为国立功！”



dì èr tiān , mù lán qǐ le ge zǎo , tí zhe lí huā qiāng , kuà shàng bái lóng mǎ ,
xióng jiū jiū , qì àng àng de lí kāi le jiā xiāng 。
第二天，木兰起了个早，提着梨花枪，跨上白龙马，
雄赳赳、气昂昂地离开了家乡。

mù lán yǔ tóng bàn men jīng shén dòu sǒu , pī xīng dài yuè gǎn fù tóng guān 。 xiǎng
木 兰 与 同 伴 们 精 神 抖 擞 、 披 星 戴 月 赶 赴 潼 关 。 想
dào mǎ shàng néng wèi guó lì gōng , mù lán rè xuè fèi téng 。
到 马 上 能 为 国 立 功 ， 木 兰 热 血 沸 腾 。

